

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 69 (1991)

**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



TELECOM

# Technische Mitteilungen

## Bulletin technique

### Bollettino tecnico

Nr. 8, 1991

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben

Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses

Publicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 69                      Bern VIII. 1991  
Année                              Berne  
Anno                                Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Daniel Sergy (Chefredaktor), Heinz  
Grau, ☎ 031 62 32 79; Sekretariat:  
☎ 031 62 31 37, Generaldirektion PTT,  
Viktoriastrasse 21, 3030 Bern.

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces /  
Stampa e servizio pubblicitario:  
Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern,  
☎ 031 42 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnements-  
preis: 1 Jahr Fr. 70.—. Bestellungen nur  
durch die Post./Paraît mensuellement.  
Prix d'abonnement: 1 année Fr. 70.—.  
On ne s'abonne que par la poste. / Esce  
mensilmente. Prezzo d'abbonamento: 1  
anno fr. 70.—. Si accettano solo abbonamenti  
postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu rich-  
ten. Nachdruck nur mit schriftlicher Be-  
willigung der Redaktion. Das Fotokopie-  
ren aus den «Technischen Mitteilungen  
PTT», das über Einzelstücke hinausgeht,  
ist untersagt. / Les communications  
doivent être adressées à la rédaction.  
La reproduction d'articles est subordon-  
née à l'autorisation écrite de la rédac-  
tion. Toute photocopie du «Bulletin  
technique PTT» est interdite, sauf s'il  
s'agit d'exemplaires isolés. / Le comu-  
nicazioni devono essere indirizzate alla  
redazione. La riproduzione d'articoli è  
autorizzata solo con il consenso scritto  
della redazione. È vietato fare fotocopie  
del «Bollettino tecnico PTT», eccetto se  
si tratta di copie singole.

© Technische Mitteilungen PTT, 1991

## Inhalt/Sommaire/Sommario

Herrmann U., Singy D.	Kühlung neuer Telekommunikationsanlagen	302
Röösli P.	Les équipements de commutation électroniques d'abonnés ECONOM La famiglia degli impianti elettronici di commutazione d'utente ECONOM	309 309
Mury R., Pexa G., Vörös P., Wild D.	Système de codage MICDA-SB pour signaux sonores de haute qualité	320
Lauber F.	Qualitätsbeherrschung	328
Rogge P.G.	Gefährdete Schweiz? La Suisse en danger?	332 332
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
Grau H.	Mit der Glasfaser ins Haus	341
	Buchbesprechungen – Recensions – Recensioni	344
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	347
	News Items	350

### Titelbild:

32 ISDN-Teilnehmeranschlüsse, 20 FM-Fernsehskanäle und 32 digitale Hörfunkkanäle gehen gleichzeitig durch ein Nadelöhr – Fibre to the Home, die Glasfaser im Haus, macht's möglich. (Siehe dazu unseren Artikel auf Seite 341.)

### Couverture:

32 raccords de abonnés RNIS, 20 programmes TV en modulation de fréquence et 32 canaux sonores passent travers un chas – grâce à «Fibre to the Home», la fibre optique à domicile.

### In copertina:

32 collegamenti d'abbonato ISDN, 20 canali televisivi FM e 32 canali audio passano contemporaneamente attraverso un'unica fibra ottica – non più grande della cruna di un ago – e giungono fino a casa.  
(Photo Philips AG)